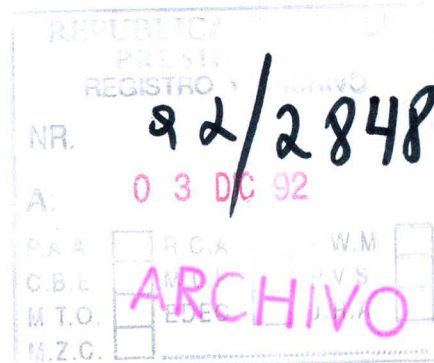


Marianne Weber-Schäfer Jakob-Klar-Str. 14 8 München 40 BRD

Sr. Patricio Aylwin Azócar
Presidente de la República
de Chile
Palacio de la Moneda

Santiago / Chile



im November 1992

Exzellenz,

mit Bestürzung habe ich von der Ermordung des Mapuche-Indianers

Nelson Wladimiro Curiñir Lincoqueo

erfahren. Der 22jährige war in der Nacht des 5. Oktober 1973 von schwerbewaffneten Männern in Uniformen der Luftstreitkräfte in seiner Wohnung festgenommen worden. Ab diesem Zeitpunkt galt er als "verschwunden", bis ein Zeuge im März 1990 erklärte, daß die Leiche von Nelson Curiñir bereits 1973 am Ufer des Cautin-Flusses aufgefunden und in der Nähe von Temuco anonym beigesetzt worden sei. Bei der gerichtlich angeordneten Exhumierung konnte der Tote eindeutig als Nelson Curiñir identifiziert werden.

Ich möchte Sie dringend bitten, die Hintergründe und Umstände der extralegalen Hinrichtung des Mapuche-Indianers Nelson Wladimiro Curinir Lincoqueo untersuchen zu lassen und die Verantwortlichen vor Gericht zu stellen. Ferner bitte ich dafür zu sorgen, daß auch die unzähligen anderen unter der Regierung von General Pinochet begangenen Menschenrechtsverletzungen strafrechtlich geahndet werden, um für die Zukunft das Wiederauftreten solcher Verbrechen zu verhindern.

Da das Amnestiegesetz von 1978 einer vollständigen Aufklärung der Menschenrechtsverbrechen der Vergangenheit im Wege steht, sollte es deshalb aufgehoben werden.

Hochachtungsvoll

Kopien: Comisión Chilena de Derechos Humanos, Freire 570,
Block no 3, Depto. 14, Temuco / Chile

Organización Mapuche Ad Mapu, Cautin 1653
Temuco 9a. Región / Chile

Sr. Patricio Aylwin Azócar
Presidente de la República
de Chile
Palacio de la Moneda
Santiago
Chile

Volker Thomsen
Grünwaldstr. 40
W-7000 Stuttgart 1
Alemania

Stuttgart, 21 de noviembre 1992

Estimado Sr. Presidente,

con gran preocupación me he enterado de la ejecución extralegal del indio Mapuche Nelson Wladimiro Curiñir Lincoqueo y estoy muy interesado de que las causas y circunstancias del suceso sean aclaradas y de que los responsables sean demandados en juicio.

También las muchas otras violaciones de los derechos humanos cometidas bajo el gobierno de general Pinochet deben ser perseguidas para que sean evitadas en el futuro.

Le solicito hacer todo lo posible para levantar la ley de amnistía de 1978 como eso estorba la aclaración de los crímenes graves del pasado.

Me alegraría si Ud me informara sobre las medidas tomadas por Ud.

Muy atentamente,

Volker Thomsen

Sr. Patricio Aylwin Azócar
Presidente de la República
de Chile
Palacio de la Moneda
Santiago
Chile

Stuttgart, 21 de noviembre 1992

Estimado Sr. Presidente,

con gran preocupación me he enterado de la ejecución
extralegal del indio Mapuche Nelson Wladimiro Curiñir
Lincoqueo y estoy muy interesado de que las causas
y circunstancias del suceso sean aclaradas y de que
los responsables sean demandados en juicio.

También las muchas otras violaciones de los derechos
humanos cometidas bajo el gobierno de general Pinochet
deben ser perseguidas para que sean evitadas en el
futuro.

Le solicito hacer todo lo posible para levantar la
ley de amnistía de 1978 como eso estorba la aclaración
de los crímenes graves del pasado.

Me alegraría si Ud me informara sobre las medidas
tomadas por Ud.

Muy atentamente,

Miriam Woster
SECRET

Don Patricio Aylwin Azocar
Presidente de la
Republica de Chile
Palacio de la Moneda
Santiago de Chile
Chile

Senor Presidente,

con esta carta me dirijo a Usdted va que me entere del destino del indigena Mapuche Nelson Wladimiro Curinir Lincoqueo. Su destino y el de muchos otros que fueron asesinados, secuestrados y maltratados durante el periodo de gobierno bajo General Pinochet, me preocupa mucho.

Asi como el indigena Mapuche de 22 anos, que fue secuestrado y finalmente asesinado por hombres uniformados, sufrieron muchismas personas el mismo destino durante la dictadura militar, y la mayoria de los acontecimientos no han sido aclarados hasta hoy.

Por eso le ruego actue con todo su poder posible y tome todas las medidas y decisiones necesarias para aclarar la ejecucion de Nelson Wladimiro Curinir Lincoqueo y que castigue a los responsables por todos los crimenes sucedidos en le pasado.

En relacion con mencionados casos y para poder aclarar y perseguir estos crimenes, le ruego anule la amnestia de 1978, ya que dicha impide el castigo de los responsables.

Tambien le ruego consiga que los indigenas Mapuche obtengan sus antiguos territorios, para que puedan alli vivir su propia culturay religion.

Deseandole mucha energia, suerte y exito aclarando el pasado me despido de Usted.

Rudolf Lind
Christa Schmid

An Sr. Patricio Aylwin Azocar
Presidente de la Republica de Chile
Palacio de la Moneda
Santiago
Chile

Sehr geehrter Herr Präsident !

Ich möchte mich heute mit diesem Schreiben an Sie wenden, da ich von dem Schicksal des Mapuche-Indianers Nelson Wladimiro Curinir Lincoqueo erfahren habe. Sein Schicksal und das Schicksal vieler anderer Menschen in Ihrem Land, die während der Regierungszeit von General Pinochet gelitten haben, getötet wurden oder einfach verschwanden, macht mich sehr betroffen.

So wie der 22 jährige Mapuche-Indianer von uniformierten Männern verschleppt wurde und später ermordet wurde, erging es hunderten von Menschen in der Zeit der Militärdiktatur und die meisten dieser Fälle sind bis heute ungeklärt.

Deshalb bitte ich Sie, alles, was in Ihrer Macht steht, zu tun und dazu beizutragen, daß die Hintergründe der extralegalen Hinrichtung von Nelson Wladimiro Curinir Lincoqueo aufgeklärt werden und daß die für diesen Mord- und auch für die unzählig anderen begangenen Menschenrechtsverbrechen Verantwortlichen strafrechtlich verfolgt werden.

Ich möchte Sie in diesem Zusammenhang auch bitten, das 1978 erlassene Amnestiegesetz, das der Aufklärung dieser Verbrechen im Wege steht, aufzuheben.

Ich möchte Sie auch bitten, den Mapuche-Indianern wieder zu eigenem Land zu verhelfen, auf dem sie in ihrer eigenen Kultur und Religion leben können.

Ich wünsche Ihnen für Ihre Arbeit alles Gute und viel Kraft bei der Aufklärung der Vergangenheit.

Mit freundlichen Grüßen

Rudolf Lind
Christa Schmid